

58.1
J56b

MAR 4 1955



LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY
OF ILLINOIS

580.1
J56b

NATURAL
HISTORY

Beitraege

zu einer

Botanischen

PROVINCIAL NOMENCLATUR

von
Salzburg Baiern und Tirol
herausgegeben von F. A. Sivasch.



Salzburg bey F. A. Duntz, Hof- und acad. Buchdrucker
und Buchhändler, 1806.

580.1

J 56 b

Nat. Hist.

A.

Abbiss, heist man im Pongau und Pinzgau die Aurikel (Primula Auricula L.), und die kleinste Aurikel (Prim. minima.)

Abrauten. S. Roskraute.

Adach und *Archen* der Attich (Sambucus Ebulus L.); im Pongau, Pinzgau und Zillerthale. *)

Adlersbeerbaum, der Elzbirnbaum (Crataegus torminalis L.) im Aichstädtischen.

Aferhaar. S. Haar.

Affari-

*) Aus den Beeren dieser Hollunderart wird die sogenannte Archsalse (Attichbeergesälse) bereitet, und von den Theriakmachern als Harn- und Windtreibende Arznei auswärts verkauft, daher sie auch Windlatwege genannt wird; — die übrigen Theile der Pflanze braucht man zu Vertilgung der Mäuse in den Getreidemagazinen. Siehe Naturhist. Briefe über Oestreich, Salzburg, Passau und Berchtesgaden von Fr. de P. Schrank und C. E. Freyh. v. Moll II, B. p. 335.

Affarizen, heist man in Saalfelden die Alpenjohannisbeeren (*Ribes alpinum* L.); im Pongau, *Dabernatschen*; im Zillerthale und Lungau, *Waldkerschen*, *Wildkerschen* — oder *Waldkerschenstauden*, und *Weinberl*.

Aigelbeeren. S. *Mostbeeren*.

Akersalat. S. *Kornsalat*.

Akram. So werden überall im Salzburgis. die Früchte der Rothbuche (*Fagus sylvatica* L.), genannt.

Alber. Um Salzburg, die Schwarzpappel (*Populus nigra* L.); — im Pinzgau, *Almerprofs* und *Alberbrofs*. *)

Alberbrofs. S. *Alber*.

Albesie; die Gichtbeere (*Ribes nigrum* L.).

Alexen. S. *Elsen*.

Allermannharnisch, die Siegmarswurz (*Allium Victorialis* L.), bei den Alpenbewohnern in Salzburg und Baiern; *Almanachharnisch*, *Siegwurz* und *wilder Knoblauch*, im Thale Fusch im Pinzgau; *Johannswurz* um Salzburg; *Mandelwurz*, und *Neunhüuterwurz* im Lungau.

Almanachharnisch s. vorgehendes Wort.

Almerprofs. S. *Alber*.

Alp-

*) Letzere Benennung entstand vermuthlich durch eine Corruption des Wortes, *Albersprofsen*.

Alprausch, nennet man in Berchtesgaden den rothfarbigen und steifborstigen Alpenbalsam (*Rhododendron ferrugineum et hirsutum* L.); im Pflegerichte Werfen, *Bergbuschnagerl* und *Schinderblüh*; in dem Pflegerichte Abtenau, *Dendrosen*, *Denrosen* und *Zundtern*; im Pinzgau und Pongau, *Schneerösel*, *Steinrosen*; im Thale Fusch im Pinzgau, *Nebelrosen*; im Lungau, *Holzerösel* und *Steinrösl*; in Tyrol, *Waldrösel*; und in dem Pflegerichte Saalfelden *Nebelbrandstauden*.

Alroan. S. *Mandelwurz*.

Althee, heist bei den Aelplern im Zillerthale die gemeine Gamswurz (*Doronicum Pardalianches* L.); im Lungau *Gamswurz*; in der Fusch, *Walddrosen*.

Amarelle (*Prunus Cerasus* L.), in Salzburg, Baiern und Eichstätt.

Ameisleitern, in der Volkssprache *Omoasloatern*, die Zaunwike (*Vicia sepium* L.), im Pongau.

Antenkee (Entenkee), heist man in Saalfelden das gemeine Rohr (*Arundo Phragmites* L.); im Pustertale in Tirol, *Binsen*.

Antoniblüh. S. *Todtenblüh*.

Apoloniaiwurzel. S. *Wolfswurzel*, blaue.

Archen. S. *Adach*.

Arschkizl. S. *Hötschenpötschen*.

- Artofft*, die Trüffel (*Lycoperdon Tuber* L.) in Salzburg;
Tartuffel, in Tirol.
Aruten, nennt man im Pongau und Pinzgau das gemei-
 ne Gärtenkraut (*Ferula communis* L.).

B.

Bachblezen. S. *Blexen*.

Bachblume, die Bachpunge (*Veronica Beccabunga* L.),
 in Tirol.

Badkraut, der gemeine Dost (*Origanum vulgare* L.),
 im Pongau und Pinzgau. *)

Bärndaxen, der Wundklee (*Anthyllis Vulneraria* L.),
 im Zillerthale; *unser Frauen Krapflein*, im Puster-
 thale in Tirol.

Bärnfenchl, *rother*, der Alpenpferdesaamen (*Phellandrium Muttelina* L.), im Zillerthale und Tirol; *Ma-*
daun, oder *Medaun*, dann *Kopriz* und *Bedaun*,
 ebenfalls in Tirol; — *blaue Berriwurz* oder *blaues*
Berrkraut, in der Fusch; *Mattau*, in Baiern.

Bärn-

*) Diese Schwelfstreibende Pflanze wird bei den in unserm Ge-
 birglande sehr gewöhnlichen Schwitzbädern gebraucht, daher
 sie auch diese Benennung erhalten hat.

Bärnkraut, der Beifußblättrige Baldgreis (*Senecio abrotanifolius* L.), in dem Pfliegerichte Werfen, wo das von den Alpen zurückkehrende Vieh mit den Zweigen dieser Pflanze bekränzt wird.

<i>Balmbaum.</i>	}	<i>S. Palmkaxlbaum.</i>
<i>Balmkaxlein.</i>		
<i>Balmweide.</i>		

Balsen heißt man im Pinzgau die Wassermünze (*Mentha aquatica* L.), und die Garten- oder Krausemünze (*Mentha sativa* L.); doch zum Unterschiede erstere auch *wilde Balsen*.

Balsen, wilde. S. vorg. Wort.

Bartnuß oder

Baschtnuß, die (*Corylus maxima*), allenthalben im Salzburgischen.

Basßlbeere. S. *Poafselbeerstaude*.

Baumbart, die langbärtige Flechte (*Lichen Barbatus* L.), im Pongau und Pinzgau, im Zillerthale — in Berchtesgaden — und in ganz Oberteutschland.

Bedaun. S. *Bärnfenchl, rother*.

Beere, die guten, die Wolfsbeere (*Paris quadrifolia* L.), im Zillerthale.

Beinweide. S. *Boanweig*.

Beraga, der gemeine Borrage (*Borrage officinalis* L.), im Pinzgau; —

Bergbuschnagerl. S. *Alprausch*,

- Bergsafran* (*Byssus jolithus* L.), in der Gastein.
Bergwermuth. S. *Roskrauten*.
Bernkraut. S. *Bürnkraut*.
Berrkraut, *blaues*. S. *Bürnfenchl*, *rother*.
Berrkraut, *weisses*, das einfache Laserkraut (*Laserpitium simplex* L.), in der Fusch im Pinzgau; auch unter der Benennung *weisse Berriwurz*.
Berriwurz, *blaue*. S. *Bürnfenchl*, *rother*.
Berriwurz, *weisse*. S. *Berrkraut*, *weisses*.
Bertram. S. *Rugel*.
Besengablüh. S. *Besengablüh*, *weisses*.
Besengablüh, *gelbes*, der Schneehahnenfuß (*Ranunculus nivalis* L.), in der Fusch im Pinzgau.
Besengablüh, *weisses*, auch *Besengablüh*, und *Rückkehrzu* heisst man folgende Hahnenfußarten: *Ranunculus alpestris* L., *Ran. glacialis* et *Ran. platanifolius* L. — in der Fusch im Pinzgau.
Biefsen, nennt der Zillerthaler den Mangold (*Beta cicla* L.), und die Blätter davon *grünes Kraut*. *)
Binsen. S. *Antenkle*.

Birgs-

*) Vermuthlich ist das Wort Biefsen durch mancherley Verhöhnung aus Bete (Beta) entstanden. S. die angeführten Naturh. Briefe II. B. p. 336.

Birgsaublüm, das Alpenhabichtkraut (*Hieracium alpinum* L.), in der Fusch im Pinzgau.

Birgsomawendblüh, auch *weisses Sonnawendblüh*, die Alpenchamille (*Anthemis alpina* L.), in der Fusch.

Birgwermuth. S. *Rosrauten*.

Bitterklee und *Wasserklee*, der Biberklee (*Menyanthes trifoliata* L.), im Salzburgischen.

Bittersüßs, der großblumigte Enzian (*Gentiana acaulis* L.), im Fuscherthale und im ganzen Pongau und Pinzgau; auch noch unter den Benennungen, *Guguhandschuhe*, in Tirol; und *Kardaunglocke*, in Großarl im Salzburg.

Bittersüßs, *wilder*, der gefranzte Enzian (*Gentiana ciliata* L.), im Fuscherthale.

Blasbalg, Bovist (*Lycoperdon Bovista* L.), im Pongau.

Blawellen (Blauellen), der pyramidalische und schleichende Guldengünsel (*Ajuga pyramidalis et reptans* L.), in der Gegend von Fügen im Zillerthale. — Da die Guldengünsel sonderlich in bergigten Gegenden mit rothbräunlichen Blättern abarten, so werden sie dort auch *Braunellen* genannt.

Blawe (blaue) *Träubelar*; die Traubenhyacinthen (*Hyacinthus botryoides* L.), im Zillerthale; sonst aber auch noch unter der Benennung *Weinträubl*.

Blendten. S. *Hoaden*.

Bletzen nennen die Zillerthaler alle großen und breiten Pflanzenblätter; so z. B. *Kabes-* oder *Krautbletzen*, die Blätter des weissen Kopfkohls (*Brassica capitata alba* L.); *Fabes-* *Vobis-* *Foibes-* oder *Pfabesbletzen*; *Fabesbletschen*, *Fabisen* und *Foissen*, die Blätter des auf unsern Alpen sehr häufig wachsenden Alpenampfers (*Rumex alpinus* L.), welcher in Tirol die Benennung *Schmalplotschen* führt; — *Bachblezen* die Blätter des Bastardhuflattichs (*Tussilago hybrida* L.), darein die Aelpler ihre Butterkugeln wickeln.

Blindhaber; der Wildhaber (*Avena fatua* L.), im Salzburgischen.

Blutbeere, *rothe*, der gemeine Schwelkenbaum (*Viburnum Opulus* L.), im Pinzgau und Pongau; *Eibelbeere*, in Saalfelden; *Schneeballen* und *Wasserholler* in Tirol; *Leberbeere* und *Leberbeerstaude* in Werfen; wo aus den Beeren in den Officinen der Quaksalber eine Medicin bereitet wird.

Blutkraut. S. *Braunellen*.

Blutwurz. S. *Petersbart*.

Boanweig (*Cornus sanguinea* L.), in Werfen; *Beinweide*, in Eichstett.

Bochwurz, die kleine Bibernelle (*Pimpinella Saxifraga* L.), in Tirol.

Bodenruben. S. *Torschen*.

Bohnen,

Bohnen, wilde, die fette Henne (*Sedum Telephium* L.), in Tirol; *Daumengen* und *Schnirbling*, in Werfen; *Molten* im Pinzgau; wo man sich der Blätter dieser Pflanze zum Bestreichen der Schuhe bedient, welche alsdann dadurch eine schöne Schwärze erhalten. —

Boksbart. S. *Goasbart*.

Boschnagerl. S. *Buschnagerl*.

Bräun, auch *wilder Bräun*, der grüne Fench (*Panicum viride* L.), um Salzburg und Tirol.

Bräun heist in Tirol auch die Hirse (*Panicum miliaceum* L.); in Baiern, auch *gelber Bräun*.

Braunellen, heist man im Zillertthale die schwarze Stendelwurz (*Satyrion nigrum* L.); im Pinzgau und Pongau, *Schweifs* - oder in der Volkssprache *Schwoaßblüml*; — um Teisendorf, *Storaxeräbeere*; — in Tirol, *Blutkraut*, und *Bubenkraut*; die Aelpler heissen diese Pflanze auch *Handkraut*, und *Fünffingerkraut*. — Die eigentliche Braunelle (*Prunella vulgaris* L.), so wie die mit rothbräunlichen Blättern abartenden Guldengüsel (*Ajuga* L.), werden hie und da ebenfalls Braunellen genannt. S. den Artikel *Blawellen*.

<i>Brein</i> ,	}	S. oben bey Bräun.
<i>Brein, wilder</i> ,		

Brommilbeer. S. *Poaßselbeerstaude*.

Bruderschaftmandar; die gemeine Ochsenzunge (*Anchusa officinalis* L.), im Zillerthale.

Brüder, *uneinige*, die kleine Wachsblume (*Cerinthe minor* L.), im Pongau.

Bschreikraut. S. *Schneeglöklar*.

Bseichkraut; die Mondsaute (*Osmunda lunaria* L.), im Zillerthale; *Hurengras*, in Tirol; *Peterschlüssel*, im Pongau und Pinzgau; — wo man diese Pflanze als ein kräftiges Mittel gegen Behexungen glaubt, wozu sie aber zur bestimmten Zeit gesammelt werden muß. — Die Benennung: *Bseichkraut* kömmt von dem bei den Aelplern im Zillerthale gewöhnlichen Worte *bseichen* her, welches so viel bedeutet als, weniger milchen. S. Naturhist. Briefe. II. B. p. 339.

Bubenkraut. S. *Braunellen*.

Bülstling, — heißt man in Baiern alle Löcherpilze. —

Bürstling. S. *Gamsbürstling*.

Burzigagelar

Burzigageln

Burzigakeln

Burzigangelar

} S. *Schneebleambl*.

Buschnagerl oder *Boschnagerl*, die Cartheusernelke (*Dianthus carthusianorum* L.), um Salzburg; *wilde Pechnagerl*, in der Fusch im Pinzgau.

Butterfafs, großes, die gelbe Seeblume (Nymphaea lutea L.), in Baiern.

Butterrosen. S. Melcherpappeln.

C.

Cathreinwurz, der wegerichblättrige Wolverlei (Arnica montana L.), in der Fusch im Pinzgau; Kraftwurz, im Lungau.

Cichorien, der gemeine Löwenzahn (Leontodon taraxacum L.), um Salzburg; häufiger aber noch unter den Benennungen Saubleam, wilder Cichorie, Feldblume und Kuheblume.

Cichorie, wilder. S. vorgehendes Wort.

D.

Dabernatschen. S. Affaritzen.

Darrüben. S. Ruben, lange.

Dattelbaum. S. Diendlbeer.

Daumengen. S. Bohnen, wilde.

Daxbaum

Daxen

} S. Taxen.

Dendrosen

Dentrosen

} S. Alprausch.

Diendl-

Diendlbeer, der Kornelkirschenbaum (*Cornus mascula* L.), um Salzburg; *Dattelbaum*, im Pongau; *Dirlixen* und *Hirnußs*, in Fichstett.

Dill. S. *Dillruben*.

Dillen, gelbe, der Akersenf (*Sinapis arvensis* L.), in der Fusch im Pinzgau; *gelber Trill*, in Baiern.

Dillkraut,

Dillruben und *Dill*, heist man im Pinzgau und Zillerthale, den Feldkohl (*Brassica campestris* L.).

Dintebium. S. *Schusternagelar*.

Dirkenmais. S. *Türken*.

Dirlixen. S. *Diendlbeer*.

Doan, Tetrahit (*Galeopsis Tetrahit* L.), im Zillerthale.

Dörnkuchl. S. *Hötschepötschen*.

Dörrübl, das europäische Schweinbrod (*Cyclamen europaeum* L.), in Tirol.

Donnerblume, die Feuerlilie (*Lilium bulbiferum* L.), in Tirol; auch unter der Benennung *Feldlilie*, eben daselbst.

Dornäpfel. S. *Hötschepötschen*.

Dürken. S. *Türken*.

Duft, die weiche Trespe (*Bromus mollis* L.), im Pinzgau und Pongau, wo dieses Gras sehr verhaßt ist.

Edelraute, *) die bestäubte Kreuzpflanze (*Senecio incanus* L.), im Pinzgau, Pongau, und Zillerthale; auch *Raut*, und *gelber Speik*, genannt.

Der Eisbeifuß (*Artemisia glacialis* L.), wird durch Verwechslung mit ersterer Pflanze — so wie das geschwärzte Achillenkraut (*Achillea atrata* L.), ebenfalls *Edelraute*, genannt.

Edelweis, Der Löwenfuß (*Filago Leontopodium* L.), im Pongau, Pinzgau und Zillerthale, wo diese Pflanze überall sehr gesucht und als Blumenstrauß auf die Hüte gesteckt wird. Die Blumenköpfe werden im Thee gegen die Kolik genommen.

Ehgartholz. S. *Elsen*.

Ehrenpreis, *guldener*, die Hainlysimachie (*Lysimachia nemorum* L.), im Pongau; an manchen Orten in Salzburg auch *Waldblüml* genannt.

Eiblbeere. S. *Blutbeer*.

Eigelbeere. S. *Mostbeere*.

Einhaken, in der Volkssprache *Oanhaken*, die große Eberwurz (*Carlina acaulis* L.), im Pinzgau und Pongau;

*) Das Anfangs E wird in diesem und dem nachfolgenden Worte fast wie *oe* ausgesprochen.

gau; — *Wetterdistel* in Tirol, wo man auch dem schnabelförmigen Läusekraut (*Pedicularis rostrata* L.), erstere Benennung giebt. *)

Elexen. S. nachfolgendes Wort.

Elsen und *Ehgartholz*, der Traubenkirschbaum (*Prunus Padus* L.), im Salzburgischen; wo jene Varietät mit röthlichgrünen Beeren *Weisselsen*, die gewöhnliche Traubenkirsche aber zum Unterschiede *Schwarzelsen*, genannt wird. *Elexen*, in Oestreich und Baiern; — *Elzenbeerbaum*, *Alexen* und *Golexen*, im Eichstättischen.

Elster, *blaue*, der Bergsturmhut (*Aconitum neomontanum*), in der Fusch im Pinzgau.

Elzenbeerbaum. S. *Elsen*.

Engelar, (Engelchen) die gemeine Narcisse (*Narcissus poeticus* L.), im Zillerthale.

Engelsteinlein; der Frühlingsafran (*Crocus vernus* L.), und der gemeine Schwertl (*Gladiolus communis* L.), in Tirol.

Enzian, und
Enzianwurz } S. *Zintalwurz*.

Erdäpfel, Kartoffel (*Solanum tuberosum* L.), allenthalben;

*) Die Wurzel dieser Pflanze wird im salzburgischen Gebirglande häufig als Arznei für Pferde und Hornvieh gebraucht.

ben; *Taberhöllu*, im Pfleggerichte Werfen und in
Grosarl; — *Flüzbirn*, im Lungau, welche Benen-
nung die nenliche mit *Grundbirn* ist, weil die Lun-
gauer den Boden das Flüz heißen; — *Erdpumser*,
im Eichstättischen.

Erdbeere, *spanische*, der köpfige Erdbeerspinat (*Blitum capitatum* L.), im Pinzgau.

Erdpumser. S. *Erdäpfel*.

Espele. S. *Esperlbaum*.

Esperlbaum; der gemeine Mispelbaum (*Mespilus ger- manica* L.), überall um Salzburg. *Espele* und *Mes- pele*, im Eichstättischen.

Eyeringbirnbaum; der Spierlingbaum (*Sorbus domesti- ca* L.), um Salzburg.

Eyerschalenbeere; Bittersüßs (*Solanum Dulcamara* L.), im Pinzgau; *Seidelbeere*, und *Mausholz* um Salz- burg; auch im Eichstättischen, wo diese Pflanze wegen ihrem mausartigen Geruche so genannt, und von den Jägern zur Fuchswitterung gebraucht wird; — In Tirol heißt man sie auch *Mäuselholz* und *rothe Hundsbeere*.

F.

Fabesbletschen. S. *Blezen*.

Fabesblezen }
 und } *S. Blezen.*
Fabisen }

Färbekraut; (*Genista tinctoria* L.), in Baiern; *Gilbe* und *Gillkraut* in Eichstätt.

Farch, die Kiefer (*Pinus sylvestris*), um Salzburg; *Latschen*, im Salzburg. Gebirglande; *Mandlbaum* und *Spanbaum*, in Eichstätt.

Fasanbeer. *S. Griesbeer.*

Feichten, die Rothtanne (*Pinus picea du Roi*), allenthalben im Salzburgischen; — auch unter der Benennung *Taxen*.

Felber, die Silberweide (*Salix alba* L.), allenthalben um Salzburg; *Felberweide*, in Tirol.

Felberweide. *S. Felber.*

Feldbirlbaum, Birnbaum (*Pyrus communis* L.) überall im Salzburgischen.

Feldblume. *S. Cichorien.*

Feldlilie. *S. Donnerblume.*

Feldnegelen, *Feldnelke* (*Dianthus deltoides* L.), in Tirol.

Feldsalat. *S. Kornsalat.*

Fench oder *Fenichhirse*, heist in Tirol das italienische Hirsengras (*Panicum italicum* L.).

Fenichhirse. *S. vorhergehendes Wort.*

Feuerkraut, gelbes wildes, die kugeltragende Hauswurz (*Sempervivum globiferum* L.), in der Fusch im Pinzgau.

Feuer-

Feuerkraut, rothes wildes, die Berghauswurz (*Semprevivum montanum* L.); in der Fusch im Pinzgau.

Figgen, Vogelwike (*Vicia Cracca* L.), im Pongau.

Filzkraut, die gemeine Flachsseide (*Cuscuta europaea* L.), allenthalben im Salzburgischen.

Flichtern. S. *Flittern*.

Fliegenbaum, S. *Oeschling*.

Flittern, heißen im Zillerthale die Blätter der weissen Rübe (*Brassica Rapa* L.).

Flöhkraut, die Leimsalbei (*Salvia glutinosa* L.), in Werfen; — hie und da wird sie auch *Sul* genannt.

Flözbirn. S. *Erdäpfel*.

Flufsgsparrkraut, der aufstehende Andorn (*Stachys recta* L.), in der Gegend um Salzburg.

Foibisblezen. S. *Blezen*.

Foissen. S. *Blezen*.

Framanteikraut, der Frauenmantel (*Alchemilla vulgaris* L.), in der Abtenau, und überall im Pongau und Pinzgau.

Francisciblume, Jacobskraut (*Senecio Jacobaea* L.), in Tirol.

Frauenäuglein. S. *Kreuzbleambl*.

Frauenschüherl und *Stiefmütterl*, das dreyfärbige Veilchen (*Viola tricolor* L.), im Pongau und Tirol; — *Stiefkinder*, im Pinzgau; — *Stiefkindlar* im Zillerthale; — *Tag und Nachtwegerl*, um Salzburg.

Frauen-

Frauenschühl, der gehörnte Schottenklee (*Lotus corniculatus* L.), im Pongau, Pinzgau und Tirol und Baiern; — *Hennertaxl*, im Pongau.

Frauenhaar (*Thesium alpinum* L.), in der Fusch im Pinzgau; *Vermainkraut*; in Tirol.

Frauenzopf (*Rhodiola rosea* L.), in Tirol.

Fünffingerkraut, die goldgelbe Potentille, (*Potentilla aurea* L.), in der Fusch im Pinzgau. Die schwarze Stendelwurz (*Satyrion nigrum* L.), wird von den Aelplern im Salzburgischen eben so genannt.

G.

Gacht, wilder. S. *Raut*, grüner.

Gaismarbl (*Juncus niveus* L. et *albidus*), in der Fusch im Pinzgau.

Gamsbaart. S. *Gamsburst*.

Gamsbeere, die Alpenmispel (*Mespilus Amelanchier* L.) im Pinzgau und Pongau, besonders in Werfen; sie heist hie und da auch *Quandlbeere*.

Gamsbleaml oder *Gamsblühml*, heist der gelbe Knorpelsteinbrech (*Saxifraga mutata* L.), im Zillerthale; die kleinste Schlüsselblume (*Primula minima* L.), auf den tyrolischen Alpen; die Aurikel (*Primula Aurikula* L.), im Pinzgau und Pongau.

Gäms-

Gamsbürstling, die einblüthige Simse (*Juncus monanthos*) im Zillerthale; *Bürstling*, in der Abtenau; *Gamsbart*, in der Fusch.

Gamsburst, die dreiblüthige Simse (*Juncus trifidus* L.), in Tyrol, auch unter der Benennung *Gamsbart* in der Fusch im Pinzgau, wo auch die einblüthige Simse (*Juncus monanthos*) so genannt wird.

Gamsennach. S. *Gamshadach*.

Gamsgras, Jaquins Simse (*Juncus Jaquini*), in Tyrol.

Gamshadach und *Gamsennach*, der niederliegende Felsenstrauch (*Azalea procumbens* L.), in Tyrol.

Gamswurz, die gemeine Gemsewurz (*Doronicum Pardalianches* L.), im Lungau; der scorpionsförmige Wölverlei (*Arnica scorpioides* L.), in Tyrol; der Eiswölverlei (*Arnica glacialis*), in der Fusch; — die Aurikel und kleinste Schlüsselblume (*Primula Auricula et minima* L.), im Pinzgau und Pongau.

Gamswurz grofse, der goldfärbige und rauhe Löwenzahn (*Leontodon aureum et hirtum* L.), im Zillerthale; — die Aurikel (*Primula Auricula* L.), in Berchtolsgaden.

Gathau, gelber, die kriechende Benediktswurz (*Geum reptans* L.), in der Fusch.

Gathau, weifser, heifst in der Fusch, — und *Kateinl*, im Pinzgau die gamanderartige Dryas (*Dryas octopetala* L.).

Geis-

Geiskröpfe, rothe, die ächte Pestilenzwurzel (*Tuftsilago Petasites L.*), in der Fusch im Pinzgau.

Geiskröpfe, weisse, die weisse und weibliche Pestilenzwurzel (*Tuftsilago alba et hybrida L.*), in der Fusch; — letztere Art heisst man im Zillerthale auch *Bachblexen*, und *Kröpfen*.

Gelstern heissen im Zillerthale die Sturmhüte (*Aconitum L.*); daher *gelbe Gelstern* (*Aconitum Lycoctonum L.*), und *blaue Gelstern* (*Aconitum Napellus L.*).

Gelstern, blaue, } *S. Gelstern.*
Gelstern, gelbe, }

Gemsblüh, blaue, Alpensternblume (*Aster alpinus L.*), im Lungau.

Gemsblüh, gelbe, der Eiswolverlei (*Arnica glacialis*), im Lungau, und *Gamswurz*, in der Fusch.

Gensblüml. S. Monatblüml.

Gerstbleaml oder

Gerstblüml, heisst im Pinzgau die gelbe Vogelmilch (*Ornithogalum luteum L.*).

Gevatterrübeln. S. Ruben, lange.

Giggerahaner, auch unter dem Namen *rothe und weisse Hahner*, im Pongau und im Pfliegerichte Neumarkt; — *rothe und weisse Hennen*, im Zillerthale; der knollige Erdrauch (*Fumaria bulbosa L.*) mit rothen und weissen Blüten.

Gig-

Giggerigibleaml, der gemeine Wiederstofs (Lychnis dioica L.); auch unter der Benennung **Giggrigihahner** und **Mezgerbleaml**, im Pfleggerichte Tittmoring.

Giggrigihahner S. vorgehendes Wort.

Gilbe und **Gilbkraut**. S. **Färbekräut**.

Gimpelbeere, der gemeine Härtrigl (Ligustrum vulgare L.), um Werfen; — **Gumpenbeere**, im Pfleggerichte Lofer, und Hallein.

Glokenblume, falsche. S. **Schneeglöklar**.

Goasbart, der Wiesenboksbart (Tragopogon pratense L.), im Pongau und Zillerthale; — **Boksbart**, in Tyrol.

Goaskiechl, der Bergweiderich (Epilobium montanum L.), im Zillerthale; — auch unter der Benennung **Graskiechl**.

Goasstrauben heist man im Lungau und in Tyrol die isländische Flechte (Lichen islandicus L.); im Pfleggerichte Abtenau, die Alpendoppelblume (Atragene alpina L.).

Goldäpfel, die Berglilie (Lilium Martagon L.), im Zillerthale; **Goldwurz**, in Berchtolsgaden; — **Silling**-oder **Sillichwurz**, in Tyrol; — und **Goldpfandl**, im Halleinischen Gerichtsbezirke.

Goldhühnerdarm, der Akergauchheil (Anagallis arvensis L.), in Tyrol.

Gold,

Goldklee, der karmelittfarbige Klee (*Trifolium spadiceum* L.), in der Fusch im Pinzgau.

Goldpfandl. S. **Goldäpfel**.

Goldrauten und **Kuppelrauten** heisst man im Thale Fusch den geährten Beifuss (*Artemisia spicata* L.); **Kogtrauten**, im Oberpinzgau.

Goldröseln, in der Fusch auch **Windsfelder-Rosen**; die Meergrasnelke (*Statice Armeria* L.).

Goldwurz. S. **Goldäpfel**.

Golexen. S. **Elsen**.

Gollixenpfandl, der scharfe Hahnenfuss (*Ranunculus acris* L.), im Zillerthale; — **Sengerblüml**, im Pinzgau.

Gollnkrant. S. **Grillenkrant**.

Grampen die rothen. S. **Hoadach**.

Granken, oder

Granten, heisst im Pongau, Pinzgau und im Zillerthale, auch in Steyermark (nach Prof. Biwald), dann in Tyrol die Preufselbeere (*Vaccinium vitis idaea* L.); in einigen Gegenden Salzburgs auch **Krestling**.

Graskiechl. S. **Goaskiechl**.

Graslerche, der Lerchenbaum (*Pinus Larix* L.).

Gredl

- *) Aus den Beeren wird im Pinzgau ein Getränk bereitet, das als ein abkühlendes und blutreinigendes Mittel getrunken, und **Granten- oder Grankenwasser** genannt wird.

Gredl in der Stauden, die damascenische Nigelle (*Nigella Damascena* L.), allenthalben um Salzburg.

Grense, der Hahnenfuß (*Panicum Crus galli* L.), in Tyrol.

Griechen, die kriechende Vogelkirsche (*Prunus insititia* L.), allenthalben; *Rossbäume*, im Pinzgau, Pongau und Zillerthale; *Zäubern*, nur in einigen Gegenden im Pongau.

Griesbeer und *Handbeer*, der weidenblättrige Sanddorn (*Hippophae rhamnoides* L.), in Tyrol; — *Fasanbeer*, im ganzen Salzburgischen Gebirglande.

Grillenkraut und *Gollenkraut*, die Schafgarbe (*Achillea Millefolium* L.), um Salzburg; *Sichelkraut*, im Pfliegerichte Werfen.

Grundbirn. S. *Erdäpfel*.

Guggenkas und

Guggizzer heist man im Zillerthale, Pinzgau und Pongau, dann in der Gegend von Seekirchen bey Salzburg den Sauerklee (*Oxalis acetosella* L.), der aber daselbst auch manchmal unter den Benennungen *Kas* und *Brod*, und *Guggubrod* bekannt ist.

Guggubrod. S. vorhergehendes Wort.

Gugguhandschuhe. S. oben bei Bittersüßs.

Gumpenbeere. S. *Gimpelbeere*.

H.

Haar, im Salzburgischen allgemein der gemeine Lein (*Linum usitatissimum* L.), der aber, wenn er erst im Augustmonde gesäet wird, auch *Aferhaar* und *Stempenhaar* heist.

Haarellen auch *Rauchbeern*, die Grosselbeeren (*Ribes Grosularia* L.), in Tyrol.

Hagebuzen. S. *Hötschepötschen*.

Hahner, rothe.

Hahner, weisse. } S. *Giggerahahner*.

Hainwurz und *Schneerose*, die schwarze Nieswurz (*Helleborus niger* L.), im Pongau und Pinzgau; — *Starkwurz*, im Zillerthale.

Hammern

Hammerwurz

} S. *Hemmern*.

Handlbeer. S. *Griesbeer*.

Handkraut. S. *Braunellen*.

Handwurz, (*Orchis*? L.); diese Benennung haben im Salzburgischen überhaupt alle Knabenkräuter.

Hanf, der gemeine Hanf (*Cannabis sativa* L.), allenthalben. Die Männchen des Hanfs werden um Salzburg *Pastök* genannt.

Hanpfan, das ausdauernde Bingelkraut (*Mercurialis perennis* L.), im Thale Fusch im Pinzgau.

Hareil. S. *Lieln*.

Harn-

Harugras, Steinfarn (*Acrostichum septentrionale* L.),
im Salzburgischen.

Haselmünach, die gemeine Haselwurz im Zillerthale;
Haselmusch, im Pongau.

Haselmusch. S. vorgehendes Wort.

Hatelhirsen, und *Bräun*, die Hirse (*Panicum miliaceum* L.), in Tyrol.

Heideblüh oder *Hoadenblüh*, der deutsche Stechginster
(*Genista germanica* L.), um Salzburg.

Heimkuhkraut, der grüne Gänsefuß (*Chenopodium viride* L.), im Pongau.

Hemmern, *Hamern* und *Hammerwurz*, die weisse Nießwurz (*Veratrum album* L.), im Pongau, Zillerthale und Steyermark; *Lauskraut*, in Tyrol.

Hennen, die rothen. } S. Giggerahahner.
Hennen, die weissen. }

Hennertazl. S. Frauenschühl.

Herrntäubling und *Hirschling* (*Agaricus deliciosus* L.),
in Baiern.

Heudorn, die stechende Hauhechel (*Ononis spinosa* L.),
im Pongau.

Hexenstrang. S. Lieln.

Hildebrand, das schwarze Wollkraut (*Verbascum nigrum* L.), um Salzburg.

Himmelbrand, und *Himmelsköschzen*, statt Himmelskerzen, das gemeine Wollkraut (*Verbascum Thapsus* L.),

L.), im Salzburgischen. Diese und die vorhergehende Art werden aber öfters mit einander verwechselt.

Himmelsköschzen. S. *Himmelbrand*.

Hirnußs. S. *Diendlbeer*.

Hirschgrallen, Hirschbrunst (*Lycoperdon cervinum* L.), im Zillerthale; *Hirschzehen*, im Pinzgau; *Mießnüssel*, in Werfen.

Hirschhaar, das starrende Borstengras (*Nardus stricta* L.), in der Gegend um Salzburg und im Zillerthale; *Spizgras*, in Berchtolsgaden; *Schwikgras*, im Ponzgau und Pinzgau; — *Pirschling*, im Pfleggerichte Abtenau.

Hirschling. S. *Herrntäubling*.

Hirschling, wilder, (*Agaricus pseudonymus* L.), in Baiern.

Hirschweichsel. S. *Judenkerschen*.

Hirschwurzblüh, die agleiblättrige Wiesenraute (*Thalictrum aquilegifolium* L.), in der Fusch im Pinzgau.

Hirschzehen, das Farrenkrautmännlein (*Polypodium filix mas* L.), im Thale Grossarl. — Im Pinzgau gibt man diese Benennung dem Hirschtrüffel (*Lycoperdon cervinum* L.).

Anmerk. Man braucht im Salzburgischen Gebirglande diese Pflanze als ein Mittel gegen die Unfrucht-

fruchtbarkeit des Hornviehes, und wendet sie bei demselben, besonders im Pinzgau und Pongau auch noch dazu an, um den Begattungstrieb zu weken, oder wie das Volk sagt: die Kühe stierig zu machen.

Hoadach und *Senden*, die gemeine und fleischfärbige Heide (*Erica carnea et vulgaris*), im Pongau, Pinzgau, Zillerthale und Tyrol; auch unter der Benennung *rothe Grampen* in Tyrol.

Hoaden, der Buchweizen (*Polygonum Fagopyrum*) in Baiern und um Salzburg; *Blenten*, *Blendte* in Tyrol und im Zillerthale, wo man diese Pflanze erst aussäet, wenn das Korn eingärndtet ist. Aus der Frucht wird Mehl gewonnen.

Hoadenblüh. S. *Heideblüh.*

Hoalbletzl, das wechselblättrige Milzkraut (*Chrysosplenium alternifolium* L.), im Pongau und Pinzgau, wo es als Wundkraut benützt wird, und daher diese Benennung erhalten hat; *Krätzen - Kroden - Krotten- und Zittrachkraut*, im Pfleggerichte Werfen, und in der Gegend von Salzburg; — *Zittriche*, in Tyrol.

Hoanbuchen, die Hagebuche (*Carpinus Betulus* L.), allenthalben in Salzburg; *Steinbuchen*, in Eichstätt.

Hochwurz. S. *Zintalwurz.*

Hodensau und *Zunderschwamm* (*Boletus ignarius*), in Baiern.

Höswuchsz oder *Höswurz* (*Hosenwurz*); das stechfliegenblütige Knabenkraut (*Orchis connopsea* L.), im Salzburgischen. Im Zillerthale haben die meisten Knabenkräuter diese Benennung; jedoch unterscheiden die dortigen Landleute die Knabenkräuter mit ungetheilter Bulbe, welche sie *männliche Höswurz*, von jenen mit platter Bulbe, welche sie *weibliche Höswurz* nennen.

Hötschepötschen, *Dörnkuchl*, *Dornäpfel*, die Früchte der Hundsrose (*Rosa canina* L.), im Salzburgischen überhaupt; *Arschkizl*, im Pinzgau, und Oberösterreich; *Hagebuzen*, in Tyrol.

Holler, *spanischer*, der gemeine Flieder (*Syringa vulgaris* L.), um Salzburg; auch in Tyrol.

Holzrösel. S. *Alpräusch*.

Holz scheinendes, das leuchtende Staubblättermoos (*Bysus phosphorea*), allenthalben im Salzburgischen.

Hühnerdarm, *goldener*, der rothe Gauchheil (*Anagallis phoenicea* L.), im Pongau; — der Akergauchheil (*Anagallis arvensis* L.), in Tyrol. S. oben bei *Goldhühnerdarm*.

Hundsbeer. S. *Hundsbeerstaude*, *schwarze*.

Hundsbeerstaude, *rothe*, die gemeine Hekenkirsche (*Lonnicera Xylosteum* L.), allenthalben im Salzburgischen;

schen; — das Bittersüßs (*Solanum Dulcamara* L.), in Tyrol. S. oben bey *Eyerschalenbeere*.

Hundsbeerstaude, schwarze, und *Hundsbeer*, der Faulbaum (*Rhamnus frangula* L.), im ganzen Salzburg, Gebirglande; der Kreuzdorn (*Rhamnus catharticus* L.), in Tyrol.

Hundsgras. S. *Stokgras*.

Hundszigl. S. *Tschillingen*.

Hur, nakende. S. *Schemmer*.

Hurngras. S. *Bseichkraut*.

Hutten, blauer, der dunkle Hahnenkopf (*Hedysarum obscurum* L.), in der Fusch im Pinzgau.

I.

Johannisblüh, blaues, das Alpenlöwenmaul (*Antirrhinum alpinum* L.), in der Fusch im Pinzgau; *goldenes Verschreikraut*, im Pflugsbezirke Werfen, so wie im ganzen Pongau und Lungau; *unser Frauen Haar*, auf dem Hundstein in Saalfelden, wo es die Aelpler so nennen. —

Johannswurz. S. *Allermannharnisch*.

Josephstaberl. S. *Todtenblüh*.

Isländisches Moos, die isländische Flechte (*Lichen islandicus* L.), im Pongau; *Rispat* oder *Raspal*, im

Zillerthale, *Schafgarbe*; — im Lungau und Tyrol, *Gais- oder Goasstrauben*.

Judenkerschen (*Physalis Alkekengi* L.), im Salzburgerischen.

K.

Kabesblezen. S. *Blezen*.

Kalbfleischer. Eine Art weißer Schwämme, die im Zillerthale in hohen Fichtenwäldern wächst.

Kandlkrant. Der Feldquendl (*Thymus Serpyllum* L.), in Laufen; *Kudlkrant*, oder *Kulkrant*, im Pongau und Pinzgau; *Kuttelkrant*, in Tyrol.

Kardaungloke. S. *Bittersüß*.

Karfiol (*Brassica oleracea botrytis* L.), allenthalben im Salzburgerischen.

Karrenkrant. S. *Knallkrant*.

Kateinl, die gamanderartige *Dryas* (*Dryas octopetala* L.), im Pinzgau; wo auch die Waldrebe (*Clematis Vitalba* L.), so genannt wird.

Kehl, (*Brassica oleracea sabelica* L.) allenthalben.

Klaff, das gemeine und zottige Klapperkraut (*Rhinanthus Crista galli et alectorolophos* L.), im Salzbg. Pongau, auch in Baiern; — *Klapf*, in Tyrol.

Anmerk. *Ausklaffen* heisst im Salzburg. so viel als: ausjäten.

Klapf.

Klapf. S. vorhergehendes Wort.

Klebling, das Klebkraut (*Galium Aparine* L.), im Pongau; *Kletten*, um Salzburg und in Tyrol.

Kletten. S. *Klebling*.

Klökkkraut, oder

Knallkraut und *Schnalzkraut*, der gemeine Gliedweich (*Cucubalus Behen* L.), im Salzburgischen; — *Karrenkraut*, in Tyrol. Die nelkenartige *Silene* (*Silene Armeria* L.), wird im Pongau bald *Knall-* bald *Schnalzkraut* genannt.

Knoblauch, wilder. S. *Allermannharnisch*.

Koglranten. S. *Goldrauten*.

Kolleiche (*Quercus Robur*), im Salzburgischen Flachlande.

Kopriz. S. *Bürnfenchl*, rother.

Kornblume, rothe (*Papaver Rhoeas*), in Salzburg, Baiern und Eichstätt.

Kornsalat oder *Akersalat* und *Feldsalat*, der Salat-Baldrian (*Valeriana locusta obitoria* L.), um Salzburg und in Tyrol.

Kräzenkraut. S. *Hoalbletzel*.

Kraftwurz. S. *Cathreinwurz*.

Krahenfuß. S. *Schusternagelar*.

Kranabetschwamm, die Wachholdergallerte (*Tremella juniperina* L.), in dem Pflugsbezirke Werfen und Golling.

Anmerk.

Anmerk. Diese Wachholdergallerde wird daselbst als ein wirkendes Mittel gegen den Brand beyrn Rindviehe angewandt.

Kranabetstaude, der gemeine Wacholder (*Juniperus communis* L.), allgemein im Salzburgischen; *Kranewittbeeren*, im Baierischen.

Kranzach (*Juniperus minor montana*) auch *Kronzach*; im Pongau und Pinzgau.

Kraut, der weisse Kopfkohl (*Brassica capitata alba* L.), überall.

Anmerk. Der mit dem Hobel. eingeschnittene Kohl heist im Zillerthale Zödlkraut.

Kraut, grünes. S. *Bieffen*.

Krautblezen. S. *Bletzen*.

Krazbeerstauden, heist man allenthalben den Brombeerstrauch (*Rubus fruticosus* L.).

Anmerk. Aus den Beeren wird Brantwein bereitet.

Kremmelkerschen, die Steinweichsel (*Prunus Mahaleb* L.), im Salzburgischen.

Kren.

Kreuzbleaml, heist die mehligel Schlüsselblume (*Primula farinosa* L.), im Zillerthale; *Moosbleaml*, und *Frauenänglein*, im Pinzgau und Tyrol. Die aufrechtstehende Ruhrwurz (*Tormentilla erecta* L.), heist im Pongau ebenfalls *Kreuzblüml*.

Kreuz-

Kreuzblum, der kreuzförmige Enzian (*Gentiana cruciata* L.), in Tyrol; *Müdlgeer*, im Salzburgischen, wo man die Wurzel dieser Pflanze *Sibillenwurz* heisst.

Kreuzwurz, der schwalbenblättrige Enzian, (*Gentiana asclepiadea* L.), im Pongau, Pinzgau und Zillerthal; *Schwalbenwurz* im Thale Fusch.

Krodenkraut. S. *Hoalblezl*.

Kröpfen, die weibliche Pestilenzwurz (*Tussilago hybrida* L.), im Zillerthale; die Blätter davon heissen *Bachblezen* s. *Blezen*.

Kromzach. S. *Kranzach*.

Kronveigeln, S. *Schusternagelar*.

Krottengras. S. *Teufelsmilch*.

Krottenkraut, das wechselblättrige Milzkraut (*Chrysosplenium alternifolium* L.), manchmal aber auch die sonnenwendige und cypressenartige Wolfsmilch (*Euphorbia helioscopia* et *Cyparissias* L.), im Salzburgischen Pflugsbezirke Werfen und um Salzburg.

Krotenwampen, das pyrenäische Scharlachkraut (*Horminum pyrenaicum* L.), im Pflugsbezirke Saalfelden.

Kuchlmichl. S. *Todtenblüh*.

Kudlkraut. S. *Kandlkraut*.

Kührauten. S. *Rafsrauten*.

Kühschmülchen, das Alpen - und spizkeimende Rispen-
gras (*Poa alpina et vivipara*), im Thale Fusch;
Erstere Art heist auch *Ritschgras*, im Ziller-
thale.

Kümmernüßl, der Zwerggliedweich (*Cucubalus Pumi-
lio*), im Thale Grofsarl im Salzburgischen.

Kuglgras, der Kuglkopf (*Cynosurus sphaerocephalus* L.),
im Salzburgischen.

Kuheblume. S. *Cichorien*.

Kulkraut. S. *Kandlkraut*.

Kumach, der Feldkümmel (*Carum Carvi* L.), in Tyrol.

Kuppelrauten. S. *Goldrauten*.

Kuttlkraut. S. *Kandlkraut*.

L.

Labeschen auch *Weislabeschen*, der gemeine Huflattich
(*Tussilago Farfara* L.), in Tyrol.

Latsche, *Leggen*, oder *Löcken*, heist der Krummholz-
baum (*Pinus Pumilio*) im salzburgischen und baier-
schen Gebirglande; *Zetten* oder *Zettach*, im Pinz-
gau; *Lekerte*, in Berchtesgaden; *Lekerstauden* in Ober-
österreich; *Zötten* und *Zotten*, in Tyrol.

Laublöke, die (*Betula ovata*), im Thale Gastein im Salz-
burgischen.

Laus-

Zauskraut, heißt der tannenförmige Bärlapp (*Lycopodium Selago* L.), im Zillerthale; — das Sumpfläusekraut (*Pedicularis palustris* L.), in Tyrol; die weiße Nieswurz (*Veratrum album* L.), im Salzburgischen Zillerthale und Pongau, und in Steyermark.

Lavendl, *wilder*, der Bergpolei (*Teucrium montanum* L.), im Salzburgischen Pflegsbezirke Werfen; *wilder Rosmarin*, im Pflegsbezirke Radstadt.

<i>Leberbeere,</i>	}	<i>S. Blutbeere, rothe.</i>
<i>Leberbeerstrauch,</i>		

<i>Leggen,</i>	}	<i>S. Latsche.</i>
<i>Lekerstaude,</i>		
<i>Lekerte,</i>		

Leimahorn (*Acer Platanoides* L.), in Bayern.

Len. *S. Lieln.*

Lerchenfell, der gemeine Riesenschwamm (*Xylostroma giganteum*), im Salzburg. Lungau.

Lieln, die Waldrebe (*Clematis Vitalba* L.), um Salzburg; *Hexenstrang*, und *Teufelszwirn* im Pflegsbezirke Golling; — *Waldstrik* und *Kateinl*, im Pinzgau; *Len*, bei Hallein; — Sonst auch noch zuweilen unter den Benennungen *Petersbart* und *Hareil*.

Linsigl. *S. Tschillingen.*

Loelli. *S. Wildhaber.*

Löken. *S. Latsche.*

Lorbeer, wilder, der Zwergkreuzdorn (*Rhamnus pumilus* L.), im Salzburgischen Pfleggerichte Werfen.

Ludern, die Zwergbirke (*Betula nana* L.), im Zillerthale.

Luechgras, der ausdauernde Lolch (*Lolium perenne* L.), im Pinzgau.

Luststeken, das gemeine Liebstöckl (*Ligusticum Levisticum* L.), im Pflugsbezirke Werfen.

M.

Madaun. S. *Bärnfenchl*, *rother*.

Mäuselholz. S. *Eierschalenbeere*.

Magn, der Gartenmohn (*Papaver Somniferum* L.), im Zillerthale, und überall im Salzburgischen Flachlande *)

Maibaum, die Birke (*Betula alba* L.), im Eichstättischen.

Mairüben (*Brassica Rapa*), in Baiern.

Mandlbaum. S. *Farch*.

Mandl-

*) Der Zillerthaler bedient sich des Mohnsamens statt eines Gewürzes zu einem Gerichte, welches er *Magschaden*, heißt.

Mandwurcz oder *Alroan*, der *Alraun* (*Atropa Mandragora* L.), im Pongau und Pinzgau; die *Siegmarswurz* (*Allium Victorialis* L.), im Lungau.

Marbl; die *Feldsimse* (*Juncus campestris* L.), im Pinzgau und im Zillerthale.

Marblblühe, die fast gefährte *Schmele* (*Aira subspicata* L.), im Thale Fusch im Pinzgau.

Marillen, *Aprikosen* (*Prunus Armeniaca* L.), allenthalben.

Mattau. S. *Bärnfenchl*, rother.

Maukkraut. S. *Schmalztaschen*.

Maurachen, die *Spizmorchl* (*Phallus esculentus* L.), um Salzburg, im Zillerthale, in Steyermarkt, und in Tyrol.

Mausholz. S. *Eierschalenbeere*.

Medaun. S. *Bärnfenchl*, rother.

Mehlbeere (*Rubus idaeus* L.), in Baiern; (*Mespilus Cotonaster*), in Tyrol.

Melcherdözen, heißen die Salzburgischen *Aeipfer* den schleichenden *Guldengünsel* (*Ajuga reptans* L.), den sie auch noch *Blawellen*, und *Braunellen* nennen.

Melcherpappeln, die *Engelblume* (*Trollius europaeus* L.), im Zillerthale; *Butterrosen*, gefüllte *Ranunkeln*, und gelbe *Schneeballen*, im Pongau; — *Schmalzblume* und *Schmalzbulle*, in Tyrol.

Merzveigeln, der Schnee- und Eisenzian (*Gentiana nivalis et glacialis*), im Thale Fusch.

Mespele. S. *Esperlbaum*.

Mezgerbleaml. S. *Giggerigibleamln*.)

Mies (*Muscus* L.), überall im Salzburg.

Miesnagl. S. *Miesveigl*,

Miesnüstl. S. *Hirschgrallen*.

Miesveigl und *Miesnagl*, die Alpennelke (*Dianthus alpinus* L.), und die Zwerg-Silene (*Silene acaulis* L.), im Thale Fusch, im Pinzgau.

Milchdieb. S. *Spöttlich*.

Moedlgeer. S. *Kreuzblum*.

Molten. S. *Bohnen*, wilde.

Monatbleaml, gemeine Mafslieben (*Bellis perennis* L.), allgemein im Salzburgischen; *Schweizgellar*, im Zillerthale; — *Gensblüml*, im Eichstättischen.

Moosbeere. S. *Mostbeere*.

Moosbeerbaum, der Vogelbeerbaum (*Sorbus aucuparia* L.), im Thale Grofsarl. *Vogelasch*, um Salzburg; *Mostbeerbaum*, in Tyrol. *)

Moosbleaml. S. *Kreuzbleaml*.

Moosevaccen. S. *Nebelbeere*.

Moos-

*) Aus den Beeren wird ein guter Brandtweln gebrannt.

Moosfedern und *Moospflaumen*, das scheidige und vieljährige Dunggras (*Eriophorum vaginatum* et *polystachion* L.), im Pinzgau, und überall im Salzburg. Gebirglande.

Moosgranken, die Moosbeere (*Vaccinium Oxycoccus* L.), im Pflugsbezirke Zell im Unterpinzgau.

Mooskolben, der breitblättrige Mooskolben (*Typha latifolia* L.), im Pinzgau, wo man die Betten mit der Wolle statt Pflaumen füllt.

Moospflaumen. S. *Moosfedern*.

Moosbeerbaum. S. *Moosbeerbaum*.

Mostbeere, die Heidelbeere (*Vaccinium Myrtillus* L.), im Zillerthal; *Aiglbeere* oder *Eiglbeere*, um Salzburg; *Moosbeere*, im Pinzgau und Pongau; *Schwarzbeere*, im Lungau und Pongau; *Sibbeere*, in Oberösterreich. *)

Münserlkraut, die gemeine Hirtentasche (*Thlaspi bursa pastoris* L.), im Pinzgau.

N.

Nebelbeere, heist die schwarze Affenbeere (*Empetrum nigrum* L.), und die Trunkelbeere (*Vaccinium ul-*

D 2

ginosum

*) Aus den Beeren macht man Brandtweln, und im Pinzgau und Pongau eine Spelse, welche *Moosbeerflek* genannt wird.

ginosum L.), im Pongau; — die letztere auch *Moosevacen*, in Tyrol.

Nebelbrandstauden }
Nebelrosen. } S. *Alprausch*.

Nebenauf, der gamanderblättrige Ehrenpreis (*Veronica Chamaedris* L.), um Werfen, auch unter der Benennung, *Unser liebe Frau Rast*, blüht der Gipfel nicht, blüht doch dort und da ein Ast, im Zillerthale.

Neunhüuterwurz. S. *Allermanharnisch*.

O.

Oanhaken. S. *Einhaken*.

Oarkreutl, der Butterstiel (*Galium Mollugo* L.), im Pinzgau.

Oarschalenbeer. S. *Eyerschalenbeere*.

Oatepaxzen, die Stachelbeeren (*Ribes uva crispa* L.), überall im Salzburgischen.

Oeschling, die Esche (*Fraxinus excelsior* L.), im Pongau und Pinzgau; *Fliegenbaum*, in Eichstätt; — Die Zillerthaler heißen die jährigen Sprossen dieses Baumes, *Schwindholz*, weil sie dieselben als ein Mittel gegen die Schwindsucht gebrauchen. *)

Oetsche-

*) S. *Naturhist. Briefe* II. 362.

Oetschepötschen. S. Hötschepötschen.

Oramentol, die kriechende Potentille (*Potentilla reptans* L.), im Pinzgau.

Osterblume und *Schafblume* (*Anemone pulsatilla* L.), im Eichstättischen.

Ostersthuweizgelaar. S. Schusternagelar.

Osterveigelar, die Märzviolen (*Viola odorata* L.), im Zillerthale.

Osterveigelar, wilde, die Hundsviolen (*Viola canina* L.), im Zillerthale.

P.

Pabel, und

Pabelstauden, der Schlingenbaum (*Viburnum Lautana* L.), im Pongau, Pinzgau; und im ganzen Salzburgerischen Flachlande; *Schlingenbeutel*, im Eichstättischen.

Palmkazlbaum, *Salche*, und *Wuzelweich*, die Werftweide (*Salix caprea* L.), im Pinzgau; *Wildkazzenstauden*, im Pflugsbezirke Saalfelden; — *Pamkazl*, und *Pamkazlbaum*; in einigen Gegenden des Salzburgerischen Flachlandes; — *Balmbaum*, *Balmweide*, *Balmkazlein*, in Tyrol.

Pamkazl.

Pamkazlbaum.

} S. vorhergehendes Wort.

Pastök. S. Hanif.

Pechnagl, wilde. S. Buschnagerl.

Pelzkirschen (Prunus Cerasus L.), in Baiern.

Pemmenüßeln, der gemeine Pimpernufsstrauch (Staphylea pinnata L.), im Pflegsbezirke St. Gilgen.

Petersbart, nennen die Aelpler im Zillerthale den gefiederten Saamen der Bergbenediktenwurz (Geum montanum L.), den sie als Blumenstrauß auf ihre Hüte stecken; — Sie halten diese Pflanze, wenn die Blüthe noch auf ihrem Stiele sitzt, für eine andere, und heißen sie alsdann Blutwurz. Auch den gefiederten Saamen der Waldrebe (Clematis Vitalba L.), heißt man im Pflegsbezirke Golling, und den der Alpen - Anemone (Anemone alpina L.), in Baiern, Petersbart.

Petersschlüssel, heißt die geruchlose Schlüsselblume (Primula elatior L.), in Tyrol; die Mondsraute (Osmunda lunaria L.), im Salzburgischen.

Pfabesblezen. S. Blezen.

Pfälzenbaum oder

Pfälzer und Süerlingbaum, der Apfelbaum (Pyrus Malus L.), überall im Salzburgischen.

Pfaffenküppl, der europäische Spindelbaum (Evonymus europaeus L.), überall im Salzburgischen, und auch in Tyrol.

Pfifferlinge. S. Zächlinge.

Phill-

Philldron Chaldron. S. *Villumfallum*.

Pippenholz, der gemeine Eibenbaum (*Taxus baccata* L.), überall im salzburgischen Gebirglande.

Pirschling. S. *Hirschhaar*.

Platenigen. S. *Plateniken*.

Plateniglen, die weichhaarige Schlüsselblume (*Primula villosa* L.), in Tyrol.

Plateniken, oder *Platenigen*, heist der Aelpler im Zillerthale die kleinste Schlüsselblume (*Primula minima* L.); der Thalbewohner hingegen die Frühlings-schlüsselblume (*Primula veris* L.).

Plenten. S. *Hoade*.

Poafselbeerstauden, der gemeine Sauerdorn (*Berberis vulgaris* L.), überall im Salzburgischen; *Bromlbeer* und *Bafselbeer*, in Tyrol; *Weinschärlein* und *Weinzäpfel*, in Baiern.

Q.

Quandelbeer. S. *Gamsbeer*.

R.

Raben, runde Rüben (*Brassica Rapa* L.), auch *gescheibte Ruben*, im Zillerthale; *grünköpfige*, und *rothköpfige Ruben*, in Baiern.

Rad,

Rad, oder

Rade, der gemeine Raden (*Agrostemma Githago* L.), in Tyrol; *Rapp* im Salzburgischen Pflugsbezirke Werfen; *Rottl*, im Pongau.

Raner und *rotke Ruben*, der gemeine Mangold (*Beta vulgaris* L.), in Salzburg und Baiern.

Ranunkeln, gefüllte. S. *Melcherpappeln*.

Rapp. S. *Rade*.

Rapunzel, gelbe (*Oenothera biennis* L.), in Baiern.

Raspal. S. *Isländisches Moos*.

Rauchbeern. S. *Haarelln*.

Rausch, oder

Rauschgranten, die Bärentraube (*Arbutus Uva ursi* L.), in Tyrol.

Rauschgras, gemeines. S. *Wildhaber*.

Raut. S. *Edlrauten*.

Raut, grüner, das geschwärzte Achillenkraut (*Achillea atrata* L.), im Zillerthale; — *Edelraute*, im Pongau und Pinzgau; — *wilder Facht*, im Thale Fusch.

Rehling, der gemeine Pfifferling (*Agaricus Cantharellus* L.), überall im Salzburgischen.

Ribiol und *Tribiol*, der Eishahnenfuß (*Ranunculus glacialis* L.), in Tyrol; *Besengablüh*, *weißes Besengablüh*, und *Rückkehrzu*, im Thale Fusch.

Ribisl-

Ribislstaude, und *Weinberlstaude*, die Johannisbeeren (*Ribes rubrum* L.), und die Alpenjohannisbeeren (*Ribes alpinum* L.), im Zillerthale. — Die verschiedenen Benennungen der letzteren Art sieh oben bey *Affarizen*.

Rikelar, die Aurikl (*Primula Auricula* L.), im Zillerthale; *Grofse Gamswurz*, in Berchtesgaden.

Rispat. S. *Isländisches Moos*.

Ritschgras, die zweihäusige Segge (*Carex dioica* L.), in der Fusch.

Ritschgrasl. S. *Kühschmälchen*.

Röthalwurz, die Wurzel vom Teufelsabbiss (*Scabiosa succisa* L.), im Zillerthale.

Rosbäuche. S. *Griechen*.

Rosfenichl. S. *Scharling*.

Rosmarm, *wilder*. S. *Lavendl*, *wilder*.

Rofsrauten, das clavennische Achillenkraut (*Achillea Glavennae* L.), im Pongau, Pinzgau, und Zillerthale; *Kühranten*, in der Fusch; *Berg- oder Birgwermuth*, im Pinzgau; *Abranten*, und *weißser Speik*, in Tyrol; *Steinrauten*, in Baiern.

Rofsspek und *blauer Spek*, auch *Speik*, die klebrige Schlüsselblume (*Primula glutinosa* L.), in Tyrol.

Rofsstingl. S. *Scharling*.

Rothbeer, die gemeine Erdbeeren (*Fragaria vesca* L.), in Tyrol und in Baiern.

Rottl. S. *Räde*.

Ruben, gescheibte. S. *Raben*.

Ruben, lange, *Gevatterrübeln*, *Darrüben*, *bairische Rübeln*, die *Steckrübe* (*Brassica Napus* L.), im *Zillerthale*.

Ruben, gelbe, (*Daucus Carota* L.) in *Salzburg*, und *Baiern*.

Rübeln, *bairische*. S. *Ruben*, lange.

Rugenblüh. S. *Schusternagelar*.

Rugel, *Ruggei*, und *Ruggeiblüh*, die *Alpen-Anemone* (*Anemone Alpine* L.), und die *Bergbenedictenwurz* (*Geum montanum* L.), im *Pinzgau*; erstere auch *Bertram*, und *Petersbart* in *Baiern*.

<i>Ruggei</i> , und	}	S. vorhergeh. Wort.
<i>Ruggeiblüh</i> .		

Rückkehrzu. S. *Besengabblüh*, *weisses*.

S.

Säuerlingbaum. S. *Pfälzer*.

Salche. S. *Palmkaxlbaum*.

Salzburger Birn (*Pyrus sylvestris*), in *Baiern*.

Sanikl, heisst die große *Schuppenwurz* (*Lathraea Squamaria* L.), und der *rundblättrige Steinbrech* (*Saxifraga rotundifolia* L.), im *Pflegsbezirke Abtenau*; —
die

die neunblättrige Zahnwurz (*Dentaria enneaphyllos* L.), und die Aurikl (*Primula Auricula* L.), im Pongau, Pinzgau und Zillerthale, und in Baiern.

Saubleam, der gemeine Löwenzahn (*Leontodon Taraxacum* L.), um Salzburg; — der Frühlings-Enzian (*Gentiana verna* L.), im Thale Glem Pflegerichts Saalfelden.

Sauerbeer, die Steinjohannisbeeren (*Ribes petraeum* L.), in Tyrol.

Sauspeik, die Kelchzaunblume (*Anthericum calycinum* L.), im Pflugsbezirke Abtenau.

Schachtelhalm, das Winterkannenkraut (*Equisetum hyemale* L.), in Tyrol; *Zinnkraut*, in Salzburg und Baiern.

Schärling. S. *Scharling*.

Schafblume. S. *Osterblume*.

Schafgarbe. S. *Isländisches Moos*.

Scharling, die Bärwurz (*Heracleum Sphondilium* L.); im Zillerthale, in Berchtolsgaden, und fast überall im Salzburgischen Gebirglande; *Rossfenichl*, und *Rosfstingl*, in Tyrol.

Scharnikl, die neunblättrige Zahnwurz (*Dentaria enneaphyllos* L.), in Tyrol; — *Sanikl*, in Baiern, und im salzb. Gebirglande.

Scheinendes Holz. S. *Holz*, *scheinendes*.

Schem-

Schemmer, die Herbstzeitlose (*Colchicum autumnale* L.), in Tyrol; *nakende Hure*, im Salzburg.

Schermtax, bedeutet eine Fichte oder Tanne mit weit ausgebreiteten Aesten. *)

Schinderblich. S. *Alprausch*.

Schlingenbaubl. S. *Pablstaunden*.

Schmalplotschen, der Alpenampfer (*Rumex alpinus* L.), in Tyrol; Im Zillerthale erhalten die Blätter verschiedene Benennungen, welche oben bey dem Artikel *Blezen* vorkommen.

Schmalzbleaml, die Frühlingspotentille (*Potentilla verna* L.); im Thale Fusch im Pinzgau; die gemeine Dotterblume (*Caltha palustris* L.), im Pongau und Pinzgau; und einige Hahnenfußarten (*Ranunculus* L.), um Salzburg.

Schmalzblume, und

Schmalzbulle. S. *Melcherpappeln*.

Schmalztaschen, und *Bseichkraut*, das Alpenfettkraut (*Pinguicula alpina* L.), im Pongau; — *Maukkraut*, im Pflugsbezirke Werfen.

Schmeerkraut, das gemeine Fettkraut (*Pinguicula vulgaris* L.), in Tyrol; *Zittrachkraut*, im Pongau, und Pinzgau.

Schmir-

*) Diese Benennung kommt daher, weil solche Bäume dem Viehe auf Alpen zum Schirme gegen Sonne und Gewitter dienen.

Schmirbling. S. *Bohnen, wilde.*

Schnalzkraut. S. *Knallkraut.*

Schneeballen. S. *Blutbeere, rothe.*

Schneeballen, gelbe. S. *Melcherpappeln.*

Schneebleaml, der Frühlings - Safran (*Crocus vernus* L.),
im Pinzgau und Pongau; — *Burzigageln, Burzi-*
gagelar, Burzigakeln, und Burzigangelar, im Zil-
lerthale; — *Engelsteinlein,* in Tyrol.

Schneeglöcklar, die Alpendotterblume (*Soldanella alpina*
L.), im Zillerthale; *falsche Glockenblume,* im Pon-
gau; — *Bschreikraut,* im Lungau.

Schneehünlweid, die nezblättrige Bergweide (*Salix reti-*
culata L.), in der Fusch.

Schneekaterl, die Hornungsblume (*Leucoium vernum* L.),
der gemeine Schneetropfen (*Galanthus nivalis* L.),
und die Waldanemone (*Anemone nemorosa* L.),
um Salzburg; — die Alpenzeitlose (*Colchicum al-*
pinum L.), im Lungau.

Schneerösl. S. *Alprausch.*

Schneerose. S. *Hainwurz.*

Schofsmatten, der gemeine Beifuß (*Artemisia vulgaris*
L.), um Salzburg.

Schrädl und Schrödl, die Stechpalme (*Ilex aquifolium*
L.), um Salzburg.

Schrödl. S. vorgeh. Wort.

Schusternagelar, *Schusterveigelar*, und *Schusterveigerl*, der Frühlings - Enzian (*Gentiana verna* L.), im Pongau, Pinzgau und Zillerthale; — *Osterschweizgelaar*, *Schusternägelen*, *Dintebium* und *Krahenfuss*, in Tyrol; — *Saubleaml* und *Rugenblüh*, im Thale Glem Pfliegerichts Saalfelden; — *Kronveigeln*, in der Gegend von Seekirchen.

Schusternägelen. }

Schusterveigelar. } S. *Schusternagelar*.

Schusterveigerl. }

Schwalbenwurz. S. *Kreuzwurz*.

Schwarzbeere. S. *Mostbeere*.

Schwarzdorn (*Prunus spinosa* L.), in Baiern.

Schwarzelsen. S. *Elsen*.

Schwarzwurz, die Wallwurz (*Symphitum officinale* L.), im Pongau und Pinzgau, und in Tyrol. *)

Schweifsblüml. S. *Braunellen*.

Schweizgelaar. S. *Monatblüml*.

Schweikenblüh, das zweizeilichte Rispengras (*Poa disticha* L.), im Thale Fusch im Pinzgau.

Schwikgras. S. *Hirschhaar*.

Schwindholz. S. *Oeschling*.

Schwind-

*) Im Pongau und Pinzgau werden die Blätter gebaken, und gespeist.

Schwindwurz, die Wurzel des großen Schöllkrauts (*Chelidonium majus* L.), im Zillerthale, wo sie gegen die Schwindsucht gebraucht wird. *)

Seerosen, die weiße und gelbe Seeblume (*Nymphaea alba et lutea* L.), überall im Salzb.

Segelbaum. } **S. Stinkholz.**
Segenbaum. }

Seidelbeere. *S. Eyserschalenbeere.*

Senden. *S. Hoadach.*

Sengerblüml. *S. Gollixenpfandl.*

Sibbeere. *S. Mostbeere.*

Sibillenwurz. *S. Kreuzblum.*

Sichelkraut. *S. Grillenkraut.*

Sidergrün, kleines Singrün (*Vinca minor* L.), im Pinzgau und Zillerthale; **Todtenkraut**, in Tyrol.

Siegwurz. *S. Allermannharnisch.*

Silbermies, der nabelkrautartige, und punctirte Steinbrech (*Saxifraga Cotyledon et maculata* L.), im Thale Fusch, im Pinzgau.

Silberrauten, der Eisbeifuß (*Artemisia glacialis* L.), im Thale Fusch; — **Edelrauten**, *grüner Raut*, und **Wildniskraut**, im Pongau, Pinzgau und Zillerthale.

E 2

Sillich-

*) S. Naturhist. Briefe II, 362.

Sillichwurz. } *S. Goldüpfel.*
Sillingwurz. }

Söven. *S. Stinkholz.*

Sonnawendblüh, weisses. *S. Birgsonnawendblüh.*

Spanbaum. *S. Farch.*

Speik und blauer Speik, die Alpen - Aretie (*Aretia alpina* L.), und die kleinste Schlüsselblume (*Primula minima* L.), im Pinzgau und im Zillerthale; — die klebrige Schlüsselblume (*Primula glutinosa* L.), in Tyrol.

Speik, blauer. *S. Speik.*

Speik, gelber, die celtische Narde (*Valeriana celtica* L.), im Lungau; — die Aurikel (*Primula Auricula* L.), in Tyrol; — auch die *bestäubte Kreuzpflanze* (*Senecio incanus* L.), in einigen salzburgischen Districten.

Speik, weisser. *S. Rosröuten.*

Spizgras. *S. Hirschhaar.*

Spönling, der gemeine Pflaumenbaum (*Prunus domestica* L.), allgemein im Salzö.

Spöttlich, der Augentrost (*Euphrasia officinalis* L.), im Zillerthale; *Milchdieb*, im Pongau.

Anmerk. Letztere Benennung kömmt vermuthlich daher, weil die Kühe um jene Zeit, da diese Pflanze blühet — spät im Herbste — wenig milchen.

Spulwurz, Queke (*Triticum repens* L.), in Tyrol.

Starkwurz. S. *Hainwurz*.

Steinbeer, die Steinhimbeere (*Rubus saxatilis* L.), in Tyrol.

Steinbülstling (*Boletus subvescus*), in Baiern.

Steinbülstling, *unefsbarer* (*Boletus lapidum*), in Baiern.

Steinklee, der Frühlings - Enzian mit weißer Blüthe (*Gentiana verna* L. fl. albo), in der Fusch im Pinzgau.

Steinkorn. S. *Steinweiz*.

Steinlerche (*Pinus larix* L., an *rubra*?)

Steinmoos, *blaues*, der blaue und zweiblütige Steinbrech (*Saxifraga oppositifolia* et *biflora*) in der Fusch im Pinzgau.

Steinmoos, *weißes*, der meergrüne Steinbrech (*Saxifraga caesia* L.), in der Fusch im Pinzgau.

Steinnagl oder *Stoannagl*, — nach der Volkssprache — (*Dianthus sylvestris*), in der Fusch.

Steinrauten. S. *Rosrauten*.

Steinröseln.

Steinrosen. } S. *Alprausch*.

Stempenhaar. S. *Haar*.

Steinweiz oder *Stoanwurz*, (nach der Volkssprache), und *Wurzenkraut*, der Mauerampfer und das rothe *Sedum* (*Sedum album* et *rubens* L.), um Salzburg, und im Pflugsbezirke Werfen; — *Steinkorn* oder *Stoankorn* im Hintersee Pflugs - Gerichts Wartenfels.

Sternblum, die weitschweifige Glockenblume (*Campanula patula* L.), im salzburg. Gebirglande.

Stiefkinder. }

Stiefkindlar. } S. *Frauenschühlerl*.

Stiefmütterl. }

Stieleiche (*Quercus foemina* L.), im salzburg. Flachlande, auch in Baiern.

Stierkraut, das gemeine Hornkraut (*Cerastium vulgatum* L.), im Pflugsbezirke Werfen; — die *grofse Sommerwurz* (*Orobanche major* L.), in Tyrol.

Stinkholz und *Segenbaum*, der *Sevenbaum* (*Juniperus Sabina* L.), überall im Salzburg.; — *Söven*, in Tyrol; — *Segelbaum*, in Baiern.

Stoankorn. S. *Steinweiz*.

Stoannagel. S. *Steinnagl*.

Stoanrosen. S. *Alpräusch*.

Stoanwoaz. S. *Steinweiz*.

Stokgras, und *Hundsgras*, das gemeine Knaulgras (*Dactylis glomerata* L.), in Tyrol.

Stokmehlbeere, *Quittenmispel* (*Mespilus Cotoneaster* L.), im Pinzgau; — *Mehlbeere*, in Tyrol.

Stokschwamm (*Agaricus truncigena* L.), in Baiern.

Storaxerdbeere. S. *Braunellen*.

Strizelar, der geschwärzte Amaranth (*Amaranthus caudatus* L.), im Zillerthale.

Süßwürlzel, Engelsüß (*Polypodium vulgare* L.), in Tyrol.

Sul. *S. Flöhkraut*.

Sylvesterblüml. *S. Nebenauf*.

T.

Taberhölln. *S. Erdäpfel*.

Täubling und *brauner Täubling* (*Agaricus fuscus*), in Baiern. *)

Tag- und Nachtveigerl. *S. Frauenschüherl*.

Tamatischken, die deutsche Tamariske (*Tamarix germanica* L.), im Pongau. **)

Tartuffel. *S. Artoffl*.

Taxbaum, oder

Taxen auch *Daxen*, heist im ganzen Salzburg, die Fichte (*Pinus picea* d. R.), und die Tanne (*Pinus Abies* d. R.).

Teu-

*) Das Wort *Täubling* kömmt in Baiern allen Blätterspilzen zu.

**) Aus dem Holze wird ein Oel bereitet, und die geraden Zweige werden ausgehöhlt, und zu Trinkröhren gebraucht, damit kein Gift schaden könne.

Teufelsabbiss, die große Sommerwurz (*Orobancha major* L.), im Pflugsbezirke Werfen; — auch unter der Benennung *Stierkraut*, in Tyrol.

Teufelsanbiss, die kleinste Schlüsselblume (*Primula minima* L.), im Thale Glem Pflugsgerichts Saalfelden.

Teufelshosenband, der Alpenbärlapp (*Lycopodium alpinum* L.), im Pinzgau und Pongau.

Teufelskrallen, die halbkuglige und wenig blüthige Rapunzel (*Phyteuma hemisphaerica et pauciflora* L.), im Pongau.

Teufelsmilch, die Cypressenartige Wolfsmilch (*Euphorbia Cyparissias* L.), im Pongau; — *Krotengras*, *Krotenkraut*, und *Warzengras*, in Tyrol.

Teufelswurz. S. *Wolfswurz*, blaue.

Teufelszwirn. S. *Liehi*.

Todtenblüh, *Josephstaberl* und *Kuchlmichl*, der wilde Jasmin (*Philadelphus coronarius* L.), im Pflugsbezirke Werfen; — *Antoniblüh*, im Pflugsbezirke Laufen.

Todtenblume, die gemeine Ringelblume (*Calendula officinalis* L.), in Salzburg, (*Aster chinensis*), in Baiern.

Todtenkraut. S. *Sidergrün*.

Torschen (*Brassica oleracea Napobrassica*), in Baiern; *Bodenruben*, im Eichstädtischen.

Tribiol. S. *Ribiol*.

Trill,

Trill, gelber. S. *Dillen*, gelbe.

Trill, weißer (*Raphanus Raphanistrum*), in Baiern.

Tschillingen, und *Linsigl*, der Seidlbast (*Daphne Mezereum* L.), um Salzburg; — *Zillingenblüh*, in der Gegend von Neumarkt; — *Hundszigl*, im Pflugsbezirke Wartenfels.

Türken oder *Dürken* und *Dirken-Mais* (*Zea Mays* L.), im Zillerthale.

Türkentäubling (*Agaricus Lazarus*), in Baiern.

Tuft, wilder, Wiesenzippergras (*Briza media* L.), in der Fusch im Pinzgau.

U.

Umwund und *Goasstrauben*, die Alpendoppelblume (*Atragene alpina* L.), im Pflugsbezirke Abtenau.

Uneinige Brüder, die kleine Wachsblume (*Cerithe minor* L.), im Pongau.

Unser Frauen Haar. S. *Johannsblüh*, blaues.

Unser Frauen Krapflein. S. *Bärndaxzen*.

Unser Frauen Rast, blüht der Gipfel nicht, blüht doch dort und da ein Ast. S. *Nebenauf*.

V.

Vaterkern, nennen die Zillerthaler das Mutterkorn.

Ver-

Vergifs mein nicht, alle *Myosotis* L., allgemein.

Vermainkraut. S. *Frauenhaar*.

Verschreikraut, goldenes. S. *Johannsblüh*, blaues.

Vesen (*Triticum Spelta*), in Baiern.

Villumfalum, die Maiblume (*Convallaria majalis* L.),
überall um Salzburg; — *Phildron Chaldron*, in
Tyrol.

Vobisblezen. S. *Blezen*.

Vogelasch. S. *Moosbeerbaum*.

Vogelbeer, der gemeine Weisldorn, (*Crataegus oxyacantha* L.), in Tyrol.

Vogelbeerbaum. S. *Moosbeerbaum*.

Vogelbräun, der Wasser, und Breitwegerich (*Plantago major et media*), um Salzburg.

W.

Waldblüml. S. *Ehrenpreis*, guldener.

Waldkerschen. S. *Affarizen*.

Waldrüsel. S. *Alprausch*.

Waldrosen. S. *Althee*.

Waldstrik. S. *Lien*.

Warzengras. S. *Teufelsmilch*.

Warzenkraut. S. *Steinweiz*.

Wassereiche, der kleine deutsche Ahorn (*Acer campestre* L.), in Eichstätt.

Wasser-

Wasserholler. S. *Blutbeere*, *rothe*.

Wasserklee. S. *Bitterklee*.

Wasserkraut, der wilde Kälberkropf (*Chaerophyllum sylvestre* L.), um Werfen.

Weichseln (*Prunus Cerasus*), in Baiern und Salzburg.

Weidschmächen, das gelbe Rükgras (*Anthoxanthum odoratum* L.), in der Fusch im Pinzgau.

Weinbeerstaude. S. *Ribisstaude*.

Weinkräutl, die Mauerraute (*Asplenium Ruta muraria* L.), im Pongau und Pinzgau.

Weinschärlein. S. *Poasselbeerstauden*.

Weinträubl. S. *blaue Träubbeler*.

Weisalber, die Silberpappel (*Populus alba* L.), um Salzburg.

Weiselsen. S. *Elsen*.

Weislageschen. S. *Lageschen*.

Weiswurz, die gemeine Weiswurz (*Convallaria Polygonatum* L.), in Tyrol.

Wetterdistel. S. *Einhaken*.

Widrithat (*Saxifraga autumnalis* L.), in Baiern.

Wiesenkölblein, die wilde Bibernelle (*Sanguisorba officinalis* L.), in Tyrol.

Wildhaber und *Loelli*, der Taumellolech (*Lolium temulentum* L.), in Tyrol; — *gemeines Rauschgras*, im salzb. Gebirglande.

Wildkazenstauden. S. *Painkazlbaum*.

Wild-

*Wildkerschen und
Wildkerschenstauden* } S. *Affarixen*.

Wildnißskraut. S. *Silberrauten*.

Wildsech, die Sandweide (*Salix arenaria* L.), in der Fusch
im Pinzgau.

Windsfelder Rosen. S. *Goldröseln*.

Wintergrün, der weiße Mistel (*Viscum album* L.), um
Salzburg, und in Tyrol.

Wolfsaugen und Hirschweichsel, die Tollkirsche (*Atropa*
Belladonna L.), in Baiern; *Judenkerschen*, in Salzb.

Wolfswurz, blaue und schwarze *Wolfswurz*, und *Teu-*
felswurz, der große Sturmhut (*Aconitum Napellus*
L.), in einigen Gegenden Salzburgs; — blaue *Gel-*
stern, im Zillerthale; — *Wolfswurz* und *Appolo-*
niawurzel, in der Fusch im Pinzgau.

Wolfswurz, blaue }
Wolfswurz, schwarze } S. vorgehendes Wort.

Wolfswurzl, weiße, der gelbe Sturmhut (*Aconitum*
Lycoctonum L.), in der Fusch im Pinzgau; *Gel-*
stern und *gelbe Gelstern*, im Zillerthale; — *Wolfs-*
wurz, im Pinzgau.

Wollweide und Wollweyhe, die fünf männige Weide (*Sal-*
ix pentandra L.), im Pflugsbezirke Saalfelden.

Wollweyhe. S. vorhergehendes Wort.

Wurmkraut, das Händlkrautweibchen (*Orchis maculata*
L.), im Pflugsbezirke Abtenau; — die *Natter-*
wurz

wurz (*Polygonum Bistorta* L.), im Pongau und Pinzgau.

Wuzlweich. S. *Palmkazlbaum*.

Z.

Zacklinge oder *Pfifferlinge* (*Lichen cereaceus* L.) in Tyrol.

Zängerkraut, der knollige Hahnenfuß (*Ranunculus bulbosus* L.), in Tyrol.

Zäubern S. *Griechen*.

Zahnkraut, das gemeine Bilsenkraut (*Hyosciamus niger* L.), in Tyrol.

Zaunreben, die Zaunwinde (*Convolvulus sepium* L.), überall im Salzburg.

Zettach, heißen im Zillerthale alle beerentragende Sträucher; als: der Heidelbeerstrauch, *Moostbeerzettach*; der Preuselbeerstrauch, *Grantenzettach*; — im Pinzgau der Krummholzbaum (*Pinus Pumilio* L.), S. oben bey *Latsche*

Zetten S. *Latsche*.

Zigeunerkraut, (*Trifolium Melilotus* fl. coerulea.), in Tyrol.

Zillingenblüh S. *Tschillingen*.

Zinnkraut, der Akerkandlwisch (*Equisetum arvense* L.), in Salzburg und Tyrol.

Zintalwurx und

Zinzalwurx, der gelbe Enzian (*Gentiana lutea* L.), im Pongau und Pinzgau; — *Hochwurx*, in Tyrol; — *Enzian* — und *Enzianwurx*, in einigen Gegenden von Salzburg und Baiern.

Zirbernußbaum, S. *Zirschen*.

Zirm. S. *Zirschen*.

Zirmrook (*Usnea vulpina* L.) im Zillerthale.

Zirschen auch *Zirm*, der Zürbelnußbaum (*Pinus Cembra* L.), im Lungau, Pongau, Pinzgau, und Zillerthal; — *Zirbernußbaum*, in Tyrol. —

Zittrachkraut, das gemeine Fettkraut (*Pinguicula vulgaris* L.), im Pongau und Pinzgau; — das wechselblättrige Milzkraut (*Chrysoplenium alternifolium* L.) um Salzburg.

Zittriche. S. *Hoalblexl*.

Zötter.) S. *Latsche*.

Zotten.)

Zunderschwamm. S. *Hodensau*.

Zundtern. S. *Alprausch*.

Zwetschgen (*Prunus domestica*) in Salzburg und Baiern.

Zwiebel, *wilder*, gezopfter Hyacinth (*Hyacinthus comosus*), in Baiern.

Lateinisches Namen- Register.

A.

	pag.
Acer campestre,	58
— platanoides	35
Achillea atrata	13 44
— Glavennae	45
— Millefolium	23
Aconitum Lycoctonum	20 60
— Napellus	20 60
— neomontanum	14
Acrostichum septentrionale	25
Agaricus Cantharellus	44
— deliciosus	25
— fuscus	55
— Lazarus	57
— pseudonymus	26

Lateinisches

	pag.
Agaricus truncigena	54
Agrostemma Githago	44
Aira subspicata	37
Ajuga pyramidalis	7 9
— reptans	7 9 37
Alchemilla vulgaris	17
Allium Victorialis	2 37
Amaranthus caudatus	54
Anagallis arvensis	21 28
— phoenicea	28
Anchusa officinalis	10
Anemone alpina	42 46
— nemorosa	49
— Pulsatilla	41
Anthemis alpina	7
Anthericum calycinum	47
Anthoxanthum odoratum	59
Anthyllis Vulneraria	4
Antirrhinum alpinum	29
Arbutus Uva ursi	44
Aretia alpina	52
Arnica glacialis	19 20
— montana	11
— scorpioides	19
Artemisia glacialis	13 51
Arte-	

Namen - Register:

	pag.
Artemisia spicata	22
— vulgaris	49
Arundo Phragmites	3
Asarum europaeum	25
Asplenium Ruta muraria	59
Aster alpinus	20
— chinensis	56
Atragene alpina	21 57
Atropa Belladonna	60
— Mandragora	37
Avena fatua	8
Azalea procumbens	19

B.

Bellis perenis	38
Beberis vulgaris	43
Beta cicla	6
— vulgaris	44
Betula alba	36
— nana	36
— ovata	34
Blitum capitatum	15
Boletus igniarius	28
— lapidum	53

Lateinisches

	<i>pag.</i>
Boletus subvescus	53
Borrago officinalis	5
Brafsica campestris	12
— capitata alba	8 34
— Napus	46
— oleracea botrytis	30
— oleracea Naprobrafsica	56
— oleracea sabelica	30
— Rapa	17 36 43
Briza media	57
Bromus mollis	12
Byssus Jolithus	6
— phosphorea	28

C.

Calendula officinalis	56
Caltha palustris	48
Campanula patula	54
Cannabis sativa	24
— sativa mas	45
Carex dioica	45
Carlina acaulis	13
Carpinus Betulus	27
Carum Cavi	34

Cera-

Namen - Register.

	pag.
Cerastium vulgatum	54
Cerithe minor	10 57
Chaerophyllum sylvestre	59
Chelidonium majus	51
Chenopodium viride	25
Chrysoplenium alternifolium	27 33 62
Clematis Vitalba	30 35 42
Cochlearia Armoracia	32
Colchicum alpinum	49
— autumnale	48 49
Convallaria majalis	58
— polygonatum	59
Convolvulus sepium	61
Cornus mascula	12
— sanguinea	8
Corillus maxima	5
Crataegus oxyacantha	58
— torminalis	1
Crocus vernus	14 49
Cucubalus Behen	31
— Pumilio	34
Cuscuta europaea	17
Cyclamen europaeum	12
Cynofurus sphaerocephalus	34

D.

D.

Dactylis glomerata	54
Daphne Mezereum	57
Daucus Carota	46
Dentaria enneaphyllos	47
Dianthus alpinus	38
— carthusianorum	10
— deltoides	16
— sylvestris	53
Doronicum Pardalianches	3 19
Dryas octopetala	19 30

E.

Empetrum nigrum	39
Epilobium montanum	21
Equisetum arvense	61
— hyemale	47
Erica carnea	27
— vulgaris	27
Eriophorum polystachium	39
— vaginatum	39
Euphorbia Cyparissias	33 56
— helioscopia	33
Euphrasia officinalis	52
Evonymus europaeus	42

Namen - Register.

pag.

F.

Fagus sylvatica	.	.	.	.	.	.	.	2
Ferula communis	.	.	.	.	.	.	.	4
Filago Leontopodium	.	.	.	.	.	.	.	13
Fragaria vesca	.	.	.	.	.	.	.	45
Fraxinus excelsior	.	.	.	.	.	.	.	40
Fumaria bulbosa	.	.	.	.	.	.	.	20

G.

Galanthus nivalis	.	.	.	.	.	.	.	49
Galeopsis Tetrahit	.	.	.	.	.	.	.	12
Galium Aparine	.	.	.	.	.	.	.	31
— Mollugo	.	.	.	.	.	.	.	40
Genista germanica	.	.	.	.	.	.	.	25
— tinctoria	.	.	.	.	.	.	.	16
Gentiana acaulis	.	.	.	.	.	.	.	7
— asclepiadea	.	.	.	.	.	.	.	33
— ciliata	.	.	.	.	.	.	.	7
— Cruciata	.	.	.	.	.	.	.	33
— glacialis	.	.	.	.	.	.	.	38
— lutea	.	.	.	.	.	.	.	62
— nivalis	.	.	.	.	.	.	.	38
— verna	.	.	.	.	.	47	50	53
Geum montanum	.	.	.	.	.	.	42	46

Ge-

Lateinishes

	pag.
Genm reptans	19
Gladiolus communis	14

H.

Hedysarum obscurum	29
Helleborus niger	24
Heracleum sphondilium	24
Hieracium alpinum	47
Hippophae rhamnoides	23
Horminum pyrenaicum	33
Hyacinthus botryoides	7
— comosus	62
Hyosciamus niger.	61

I.

Ilex Aquifolium	49
Juncus albidus	18
— camprestris	37
— Jaquini	19
— monanthos	19
— niveus	18
— trifidus	19
Juniperus comunis	32

Juni-

Namen - Register.

	pag.
Juniperus minor montana	32
— Sabina	54

L.

Laserpitium simplex	6
Lathraea Squammaria	46
Leontodon aureum	19
— hirtum	19
— Taraxacum	II 47
Leucoium vernum	49
Lichen barbatus	5
— cereaceus	61
— islandicus	21 29
Ligusticum Levisticum	36
Ligustrum vulgare	21
Lilium bulbiferum	12
— Martagon	21
Linum usitatissimum	24
Lolium perenne	36
— temulentum	59
Lonicerna Xylosteum	28
Lotus corniculatus	18
Lichnis dioica	21
Lycoperdon Bovista	7

Lyco-

Lateinisches

	pag.
<i>Lycoperdon cervinum</i>	26 2
— <i>Tuber</i>	4
<i>Lycopodium alpinum</i>	56
— <i>Selago</i>	35
<i>Lysimachia nemorum</i>	13

M.

<i>Mentha aquatica</i>	5
— <i>sativa</i>	5
<i>Menyanthes trifoliata</i>	7
<i>Mercurialis perennis</i>	24
<i>Mespilus Amelanchier</i>	18
— <i>Cotoneaster</i>	37 35
— <i>germanica</i>	15
<i>Muscus</i>	38
<i>Myosotis</i>	58

N.

<i>Narcissus poeticus</i>	14
<i>Nardus stricta</i>	26
<i>Nigella damascena</i>	23
<i>Nymphaea alba</i>	51
— <i>lutea</i>	II 51

O.

Namen - Register

pag.

O.

Oenothera biennis	44
Ononis spinosa	25
Orchis?	24
— conopsea	28
— maculata	66
Origanum vulgare	4
Ornithogallum luteum	20
Orobanche major	54 56
Osmunda lunaria	10 42
Oxalis acetosella	23

P.

Panicum Crus galli	23
— italicum	16
— mihiaceum	9 25
— viride	9
Papaver Rhoeas	31
— somniferum	36
Paris quadrifolia	5
Pedicularis palustris	35
— rostrata	14
Phallus esculentus	37

G

Phell-

Lateinishes

	pag.
Phellandrium Mutellina	4
Philadelphus coronarius	56
Physalis Alkekengi	39
Phyteuma hemisphaerica	56
— pauciflora	56
Pimpinella Saxifraga	8
Pinguicula alpina	48
— vulgaris	48 62
Pinus Abies	55
— Cembra	62
— larix	22 53
— picea	16 55
— Pumilio	34
— sylvestris	16 61
Plantago major	58
— media	58
Poa alpina	34
— disticha	50
— vivipara	34
Polygonum Bistorta	61
— Fagopyrum	27
Polypodium Filix mas	26
— vulgare	55
Populus alba	59
— nigra	12

Poten-

	pag.
Potentilla aurea	18
— reptans	41
— verna	48
Primula Auricula	1 18 19 45 47 52
— elatior	42
— farinosa	32
— glutinosa	45 52
— minima	1 18 19 43 52 56
— veris	43
— villosa	43
Prunella vulgaris	9
Prunus Armeniaca	37
— cerasus	3 42 59
— domestica	52 62
— insititia	23
— Mahaleb	32
— Padus	41
— spinosa	50
Pyrus communis	16
— Malus	42
— sylvestris	46

Q.

Quercus foemina	54
— Robur	31

R.

Ranunculus ?	48
— acris	22
— alpestris	6
— bulbosus	61
— glacialis	6 44
— nivalis	6
— platanifolius	6
Raphanus Raphanistrum	57
Rhamnus catharticus	29
— Frangula	29
— pumilus	36
Rhinanthus alectorolophus	30
— Crista galli	30
Rhodiola rosea	18
Rhododendron ferrugineum	3
— hirsutum	3
Ribes alpinum	2 45
— Grossularia	24
— nigrum	2
— petraeum	47
— rubrum	45
— Uva crispa	40
Rosa canina	28

Ru-

Namen - Register.

	pag.
Rubus fruticosus	32
— idaeus	37
— saxatilis	53
Rumex alpinus	8 48

S.

Salix alba	61
— arenaria	60
— caprea	41
— pentandria	60
— reticulata	49
Salvia glutinosa	17
Sambucus Ebulus	1
Sanguisorba officinalis	59
Satyrium nigrum	9 18
Saxifraga autumnalis	59
— biflora	53
— caesia	53
— Cotyledon	51
— maculata	51
— mutata	18
— oppositifolia	53
— rotundifolia	46
Scabiosa succisa	45

Lateinisches

	pag.
Sedum album	53
— rubens	53
— Telephium	9
Sempervivum globiferum	16
— montanum	17
Senecio abrotanifolius	5
— Jacobaea	17
— incanus	13 52
Silene acaulis	38
— Armeria	31
Sinapis arvensis	12
Solanum Dulcamara	15 29
— tuberosum	14
Soldanella alpina	49
Sorbus aucuparia	38
— domestica	15
Stachys recta	17
Staphyllaea pinnata	42
Statice Armeria	22
Symphitum officinale	50
Syringa vulgaris	28

Namen - Register.

pag.

T.

Tamarix germanica	55
Taxus baccata	43
Teucrium montanum	35
Thalictrum aquilegifolium	26
Thesium alpinum	18
Thlaspi Bursa pastoris	39
Thymus Serpillum	30
Tormentilla erecta	32
Tragopogon pratense	21
Tremella Juniperina	31
Trifolium Melilotus fl. coccul	61
— spadiceum	22
Triticum repens	53
— Spelta	58
Trollius europaeus	37
Tussilago alba	20
— farfara	34
— hybrida	8 20 33
— Petasites	20
Typha latifolia	39

U.

U.

Usnea vulpina	62
-------------------------	----

V.

Vaccinium Myrtillus	39
— Oxycoccos	38
— uliginosum	39
— vitis idaea ,	22
Valeriana celtica	52
— locusta folitoria	31
Veratrum album	25 35
Verbascum nigrum	25
— Thapsus	25
Veronica Beccabunga	4
— Chamaedris	40
Viburnum Lantana	41
— Opulus	8
Vicia Cracca	17
— sepium	2
Vinca minor	51
Viola canina	41
— odorata	41

Viola-

<i>Viola tricolor</i>	pag. 17
<i>Viscum album</i>	60

X.

<i>Xylostroma giganteum</i>	, , 35
---------------------------------------	--------

Z.

<i>Zea Mays</i>	27
---------------------------	----



pag. 19	Zeile	1	anstatt monauthos	lies:	monanthos.
— 19	—	7	— monauthos	—	monanthos.
— 25	—	3	ist bey der Provincial-Benennung <i>Hasselwurz</i> die lateinische Benennung (<i>Asarum europaeum</i> L.) beyzusezzen.		
— 31	—	19	anstatt obitoria,	lies:	olitoria.
— 32	—	1	— Wacholdergalerie	lies:	Wachol- dergallerte.
— 32	—	21	bey der Provicial-Benennung <i>Kren</i> , ist die lateinische Benennung (<i>Cochlearia Armoracia</i> L.) beyzusezzen.		
— 34	—	5	anstatt Zwerggliedweich,	lies:	Zwerg- gliedweich.
— 41	—	12	— Lautana	lies:	Lantana.
— 46	—	11	— Alpine	—	alpina
— 61	—	18	— Zetten	—	Zetten.





